

markets 投资德国杂志 Germany

智能城市

智慧生活：能源革命将涉及城市生活的各个部分。

欢迎来到德国

知道在德国商业文化中该做什么和不该做什么可以使你在交往中避免尴尬 **p12**

完美的微笑

国内不断增长的需求和国外飞涨的销售额都表明德国牙科具有一个光明的未来 **p18**

欢迎回到未来

我们可以看见明天的智能工厂——多年前科学家就已尝试预测的东西 **p20**



亲爱的读者：

本期杂志的主题为：智能！

封面故事将探讨所谓的“智能城市”，即城市生活的未来。

更少的能源消耗、更好的绝缘建筑、节省使用电力、雨水再利用以灌溉“城市园林”……这些仅是该项目的几个方面。研究表明，到 2050 年，智能城市将为我们节省 170 亿美金。这一未来愿景 - 至少部分 - 已在德国成为现实。这个国家和地方政府正在共同努力使他们的城市更智能。外国投资商的加盟也将协助加快这一进程，能从中获益。

同时，“智能工厂”也将彻底改变工业生产。更低成本、更多产出以及对自然资源的保护是工业 4.0 的三重底线目标。政府、研究中心和产业正紧密合作，向这个目标努力。对于投资商来说，加入现在的德国就等于加入对未来的创造——参与其中是一个不错的交易。

早在 1982 年，当时看来的智能革命，以及当时大卫·哈塞尔霍夫 (David Hasselhoff) 的智能车——霹雳游侠 KITT——现在都在实际开发中。当时 KITT 只是虚拟产品，而今这已是生产线上的批量产物。如今的轿车可以自动停到车位，测试车还有自己去机场再回来的功能。自动驾驶的研究已经在全球进行，德国作为全球汽车大国之一，正走在研究前沿。投资商如何参与这些研究，并从中获益，我们也将在本刊中为您介绍！

贝诺·彭泽博士 (Dr. Benno Bunse)

第一总经理

目录

编者语

贝诺·彭泽博士，第一总经理 2

我的德国

刘秀飞博士，德国淄博瀚海慕尼黑科技园管委会，主任 3

新闻

综合新闻 4-5

封面故事

智能城市，智慧生活 6

城市智力测试：什么使城市智能？ 9

鲁尔区的成功 10

中国企业在德国成功投资案例

德国淄博瀚海慕尼黑科技园 11

商业

欢迎来到德国 12-13

有计划的人 14

产业

走向成功 15

一座充满活力的小城 16-17

完美的微笑 18

商业

游侠归来 19

产业

欢迎来到未来 20

我们的服务

量身定制的服务 23

出版说明

出版说明 21

工业

柏林凭什么成为欧洲创新之都？ 22



封面：Jan Carl Bartels

淄博瀚海慕尼黑科技园

Zibo Hanhai Technologiepark München

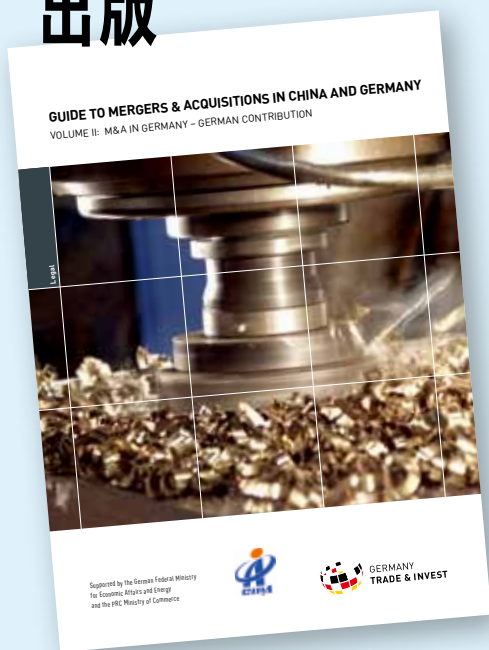
我的德国

“ 科技创新是一个企业真正发展的灵魂。德国拥有发达的经济，先进的技术和众多一流的人才，为此我们在这里设立高科技园区，搭建高科技平台，致力于科技创新和中德技术合作。这是我们新型的创新创业模式。 ”

刘秀飞博士

德国淄博瀚海慕尼黑科技园管委会主任

在中国与德国的兼并与收购指南出版



德国和中国投资商与公司之间的并购交易程序近来又变得容易一些。去年 10 月，德中联合经济委员会法律事务部门发表了两卷在各自国家并购的相关法律和程序概览，为参与并购活动的德中投资商提供必要的信息。概览第一卷为德国投资商介绍了在中国的相关内容，第二卷则向中国投资商提供了在德经商的信息。德国经济部长西格玛·加布里尔 (Sigmar Gabriel) 和中国商务部部长高虎城共同担任德中联合经济委员会名誉主席，该组织通过加强对话和改善商业环境促进两国间的贸易和投资。

正泰集团希望在奥得河畔法兰克福建造物流枢纽

中国正泰集团正在规划在奥得河畔法兰克福建造其欧洲物流中心。公司计划将其建造在 Astronergy 太阳能工厂区域，该工厂也属于正泰集团。正泰常务副总裁陆川博士告知奥得河畔法兰克福，公司于 2015 年十月底完成规划，2016 年 3 月开始动工。一开始将有约 20 个新职位。到目前为止，正泰的欧洲物流中心在布拉格。

“奥得河畔法兰克福的绝佳地理位置说服了我们在这里建造欧洲中心。这为公司经济发展奠定了良好基础。”勃兰登堡州州长迪特马尔·沃德科访华六周后，陆川与该市政府、东勃兰登堡投资中心和勃兰登堡州经济发展局 (ZAB) 签署意向书时说道。

中国国有公司收购德国机械制造商

特殊机械制造商 Krauss-Maffei 以 9.25 亿欧元的价格出售给了中国化工集团公司 (中国化工)。加拿大私募股权公司 Onex 公司是该慕尼黑公司的持有方，该公司于一月宣布了此消息。

2011 年，Onex 公司曾支付 5.68 亿欧元，用于生产塑料注塑机械。当时中国化工已经表现出了兴趣。该传统企业估值 9.25 亿欧元，此估值与其股市中的竞争对手差不多高——这是迄今为止中国收购德国公司以来最昂贵一次。

中国化工集团是中国最大的化工企业，该企业在慕尼黑宣布新收购的公司不更址。另外还要扩展人员。因此，员工代表和工会 IG METALL 欢迎此次中国企业的交接。目前公司有 4500 名员工——其中 2800 名在德国。2014 年，公司销售额达约 11 亿欧元，过去一年预期上升了 10%，根据前持有方 Onex 公司的消息，盈利约为 1.4 亿欧元。

方便中国初创企业

北威州投资促进局与亚琛中国办事处一同，区域经济发展机构 AGIT、亚琛工商会和亚琛市政府、德中商业协会 (DCW) 在亚琛联手举办了“在德国创办企业”研讨会。100 多位中国投资商和企业家借此机会，对有关定居、劳力、企业、税务、保险等问题进行了了解。此外，他们也从已在亚琛地区的中国企业的报告中吸取了很多经验。

北威州拥有 850 多个中国企业，是全德拥有中国企业最多的联邦州。“我们在中国的长年宣传，让中国企业成为了我们最大的投资群体。对中国经济而言，北威州是一个非常重要的市场，”北威州投资促进局 NRW.INVEST 首席执行官佩特拉·瓦斯娜 (Petra Wassner) 说道，“我们希望更多的中国企业意识到北威州在欧洲的地理优势，并选择在此投资。为了这个目的，他们应该有备而来。”

“德国十分欢迎中国企业。北莱茵-威斯特法伦州是中国企业进入整个欧洲内部市场最重要的据点之一，”德中经济联合会副理事吴毅说道，“不过，除了在创立阶段的结构性问题外，也存在

大量的行政障碍和文化差异。我们的研讨会旨在传达机构和企业家之间的信息，提供有针对性的援助，并为中国企业家经验交流创造一个平台。”

亚琛地区位于北莱茵-威斯特法伦州西南部，与比利时和荷兰形成正三角。创新产业，特别是在汽车和铁路技术、生命科学、信息和通信技术、现代材料和生产技术等领域，都从产业和研究间的互通获益。“亚琛工业大学、世界著名的于利希 (Jülich) 研究中心、亚琛专业高校、几个弗劳恩霍夫科研机构和许多其他研究机构使亚琛地区成为了极具创新技术的科研重地，”AGIT 的弗兰克莱斯特 (Frank Leisten) 说道。“这里为中国公司提供北威州最好的科研、生产领域的投资、合作、销售机会”，他强调说道。

亚琛和宁波已经是 26 年的伙伴城市。为了让中国企业更方便地了解亚琛，该地区已经在几年前于宁波和上海设立了亚琛中国代表处。在那里的本地合作伙伴积极与中国公司联系，让他们了解亚琛地区。除了 AGIT，亚琛商会和亚琛市政府经济发展 / 欧洲事务部项目部也是该项目的合作伙伴。

通往大国的小门

中国企业投资 Alno

来自 Pfullendorf (巴登 - 符腾堡州) 的厨房用品制造商 Alno 又得到了一家中国投资商的资助。该公司宣布, 香港信兴电工工程公司收购了 Alno 可换股债券, 以及股市外股票, 共获取 Alno 股份公司 9.1% 资本, 可换股债券为期三年, 最晚在此之后债券将转换为股份。该厨房用具制造商因此直接进账 570 万欧元。这笔钱将被用于进一步推动公司的内部调整, 最近公司对裁员计划进行了协商, Alno 出售了 Impuls 厨具系列, 费力地走出了亏损状态。

法兰克福首次登场: 2015 年 11 月 18 日, 第一次可以在交易所用人民币购买证券。交易所首席执行官卡斯滕·肯戈特 (Carsten Kengeter) 与中国同事讲起中德联合交易所。中欧国际交易所 (Ceinex) 是通往中国金融市场的大门, 也为德国私人投资者打开了投资之门 — 即便只是一点点。

这意味着在中国之外有了第一个用人民币进行证券交易的平台, 而且发展非常迅速: 2015 年 3 月中德两国政府才决定要建立此平台。德国总理默克尔和中国总理李克强宣布该项目是重中之重。

该合资企业由德国证券交易所、上海证券交易所和中国金融期货交易所合资创立。德国证券交易所和上交所各持有该公司 40% 股份。三方协力

追求的远大目标。“我们希望让中国进入欧洲交易”, 德国证券交易所经理乌韦·什维克特 (Uwe Schweikert) 说道, “但是, 我们的征程才刚刚开始。”

事实上, 新交易所上的选择还是清楚明了。在上海证券交易所上市的最的 50 家中国企业指数基金 (ETF) 中只有一家指数基金 (ETF) 可以在新交易所交易。其次还有一个中国货币市场的指数基金。中国银行的人民币债券也要从第一天开始在这里提供。

据 Ceinex 联席首席执行官陈晗所说, 新基金虽然主要针对机构投资者, 如保险公司或基金公司, 不过, 私人投资者可以在他们的 Xetra 交易系统经纪人处订购产品。当然, 要买 50 家中国企业指数基金也毫无问题, 只要选择欧元交易即可。

中国和北威州 - 创新和未来技术的合作伙伴

2015 年, 北威州政府和北威投资促进局已经第四次举办了商业和投资论坛。本届论坛与地方经济促进局 metropol Ruhr 共同合作, 首次在杜伊斯堡举办。

来自国内外约 600 位嘉宾出席了此次活动, 由此商业和投资论坛成为德国最重要的中德经济对话平台之一。这次论坛由杜伊斯堡经济发展局、北威州工商会和 NRW.International 合作举办。

由于演讲和话题讲座中, 中德专家讨论了两国未来经济的发展潜力。他们一致认为, 尽管中国经济的增长速度降低, 仍然存在充分合作发展空间。“中国经济正在进行深层变革, 很多标准还需质的提高。第一步是战略是中国政府“中国制造 2025”。中国希望不只是世界工厂。中国经济的现代化也为我国经济开辟了市场机遇, 我们现在必须迅速抢占。”北威州经济部长嘎雷特·杜英 (Garrelt Duin) 说。

北威州拥有超过 850 家中国企业。他们十分重视这里的经济实力, 其创新的中端市场, 特别是这里的地理位置。杜伊斯堡市长索伦·灵克 (Sören Link) 强调: “2011 年新开通的重庆和杜伊斯堡之间的货运铁路, 所谓新丝路, 也帮助鲁尔区成为对中国经济更有吸引力

的地区。”

“中国企业总部设在北威州的数量不断增加,” 北威州投资促进局首席执行官佩特拉·瓦斯纳 (Petra Wassner) 补充说。“仅 2014 年, 就有 79 家中国公司来到我们州, 2015 年的前三季度, 也已经有 75 家。”据预计, 未来几年北威州, 尤其是鲁尔区还会有越来越多的中国投资者来到此地。因为鲁尔区的成功结构变化在中国十分知名。

“与此同时, 近 9000 中国人生活在鲁尔区。其中有许多是学生。中国企业数量也正在上升。鲁尔大都市拥有超过五百万人, 是一个重要的市场和物流中心, 对中国来说, 也是创新和优秀劳动力的训练场。”经济促进局 metropol Ruhr 公司首席执行官拉斯穆斯 C. 贝克 (Rasmus C. Beck) 说。



智能城市，智慧生活

可持续性 德国到 2050 年的可持续能源系统计划将领导全球向智能城市转变。能源革命将涉及城市生活的各个部分，从绿色建筑和电动公共汽车到屋顶农场和智能电网。一切都将变得更加智能，而智慧的投资商也正在加快行动。



试想：在不久将来的某个夜晚，你想出去逛逛，你只需通过手机 app 预定按分钟租用的自动驾驶轿车，五分钟后车就自动停在你家门口。你进入汽车后将目的地告诉它，电动汽车就会带着你穿过繁忙的街道，车内的节能运动传感 LED 灯会自动调整亮度。在寒冷的天气里，电影院用沼气供暖。在餐馆，你和朋友吃着屋顶农场农作物所制作的美味凯撒沙拉。之后，利用风电场供电运行的电车把你带回公寓，当感应到你正回家时，完美隔热的公寓已经自动预热到理想的温度。洗碗机和洗衣机安静地工作，为其供电的是白天通过太阳能充满电的放在地下室的电池。

如今，大部分技术都已实现。所面临的挑战是如果将这些技术整合到城市中，并尽可能利用可再生资源，将我们的城市变为所谓的“智能城市”。在世界人口和经济快速增长的同时，使城市高效化是应对气候变化的关键。城市能源消耗占全球四分之三，70% 的人为温室气体在城市中产生。世界上超过 50% 的人生活在城市中，而这个百分比预计将在 2050 年达到至少 70%。在德国和欧洲其他国家，75% 的人口已经居住在城市群中。著名的建筑师和城市规划师，巴西政治家杰米·雷勒 (Jaime Lerner) 曾说：“城市并不是问题，而是解决气候变化难题的办法。”

一个气候变化方面的国际研究项目——新气候经济 (New Climate Economy) 在 2015 年 9 月指出，根据目前的价格，在公共交通和低排放交通、高效建筑和城市废弃物管理方面进行的投资到 2050 年可以节省 17 万亿美元。到 2030 年，温室气体排放量每年可以减少 37 亿吨，超过目前印度的年排放量。

联合国欧洲经济委员会 (United Nations Economic Commission for

Europe) 说：“由于紧凑的城市形式和高人口密度，城市地区是实现资源效率和绿色经济增长的自然试验场。”

但什么让城市变得智能？为了在各方面以减少能源消耗、增加再生能源生成和确保城市地区变得更加宜居更加绿色的方式利用技术变革，德国正在通过大量政府资助项目和私人项目将口号变为现实。

德国正完美地领导世界向智能城市发展，它已将自己置于强烈的创新压力下。安格拉·默克尔 (Angela Merkel) 总理的政府敏锐地意识到，只有德国城市变成更加高效的电力和热量用户，能源转型 (Energiewende) (到 2050 年创造可持续能源系统的雄伟计划) 才有可能实现。

“能源转型 (Energiewende) 已经使德国变成一个巨大的试验平台，在许多技术方面，我们都将比其他国家更快地主导市场，”德国联邦外贸与投资署 (GTAI) 能源效率部门专家亨宁·埃勒曼 (Henning Ellermann) 说。“这是智能城市背后的主要驱动力，是国家能源和可持续发展目标追求的自然成果。”

城市是最大的能源消费者，这对于拥有工业用地的集合城市 (德国城市景观的共同特征) 来说尤其真实。这么多的家庭和企业紧紧地交织在一起，通常难以通过当地的再生能源满足所有的能源需求。因此，当务之急是通过提供更廉价的建筑供热、优化公共交通和改善将城市连接到智能电网的方式来减少能源消耗，从而使城市可以利用城外风电场和太阳能发电厂生产的电能。增加电动车是未来的趋势，不仅因为它们更加绿色环保，使城市空气更加清洁，还因为它们可以作为一个集体利用再生能源电池。

在政府的支持下，德国地方当局已经联合公用事业、大学和私营部门推出了自己的智能城市项目。目的





是在个别市区试验不同的方法，在整个城市运转之前了解实际运行情况。其中所涉及到的试验想法包括上面提到的运动感应路灯一直到利用下水道热量加热房间。

作为科隆许多项目的一部分，米尔海姆区 (Mülheim) 正在变成一个低能耗区，拥有最新的建筑保温和智能家居系统、电动车充电桩和“移动性枢纽” (居民可以乘坐他们所选择的公共交通或汽车或自行车到达目的地)，使私家车成为不必要的交通工具。科隆还在探索一种方法来减少城市港口停泊的莱茵河 (Rhine) 驳船所排放的污染物和二氧化碳。目前，为了产生船用电力，船舶在停泊时必须保持柴油发动机运转。将来，船舶和河畔码头将配备电源点，为船舶提供“陆地电力”，从而使它们可以关掉发动机。

“在其他国家，当谈到气候保护时，城市往往是开拓者，因为在国家层面上没有太多可做的事情，”埃勒曼 (Ellermann) 先生说。“在德国，政府和城市携手工作，城市得到政府的支持，因为要在地方实施能源转型 (Energiewende) 计划。”

这为国内和国外企业创造了巨大的机会。“特别是在新的解决方案方面，市场尚未被瓜分，外国公司有许多机会，”埃勒曼 (Ellermann) 说。“他们应该能在当地站住脚来对抗德国竞争者。他们可以将自己融入研究机构良好的基础设施和供应链中，并参与令人兴奋的试验项目。”

德国政府努力鼓励智能城市创新。联邦教育与研究部 (Ministry of Education and Research) 推出了一个被称为“未来城市”的项目，为一系列项目提供 1.5 亿欧元的资金，将当地居民、研究人员、地方政府和市政公用设施集中起来共同制定新的想法。

“城市是使科学与公民之间加强对话成为可能的地方，”联邦教育与研究部长 (Minister of Education

and Research) 约翰娜·万卡 (Johanna Wanka) 说。“可持续生活和业务的动力主要来自城市。”柏林 (Berlin) 正在进行的一个叫做“屋顶水利农场 (Roof Water Farm)”的项目，正在试验如何利用污水和雨水的现场水处理技术在城市屋顶上种植新鲜蔬菜和养鱼。

为了使大量的好点子适应城市生活的真实条件和居民的需求，全国几十个

1 万亿 欧元

预计到 2020 年，智能城市解决方案的全球市场预计每年增长 20%，达到 1 万亿欧元。

城市正在将区域转变为城市实验室。数百个实验室已经在利用赞助整个社区综合节能改造计划设计与实施的政府计划。

毕竟，德国建筑物占能源消耗的 40%，而其中 80% 是热能而非电能。在德国，这方面最大的挑战是由 19 世纪末和二战后几十年建筑激增期间的房屋建造所造成的，这些建筑非常需要现代保温技术和最新的建筑技术。虽然如今德国城市中也有正在新建建筑区域在建，但在大多数地方，智能城市项目的内容更多是对现有建筑物和基础设施进行。

慕尼黑 (Munich) 正与维也纳 (Vienna) 和里昂 (Lyon) 一起参与一个欧盟资助的演示项目，通过在城市西部边缘 Freiamt 建立的一个 350 公顷的区域应用智能城市解决方案将两种方法混合起来。它最多将容纳 2 万人，为 7500 家企业提供空间。作为地热计划的一部分，已经开始挖掘 2300 米深的巨大热水库，

为 Freiamt 和附近的老社区供暖。该区域将实现大量的节能创新，从电动公共汽车和智能路灯到提供实时的公共交通信息和简单的支付系统的 app。但是对于慕尼黑、科隆、法兰克福和埃森 (Essen) (位于德国西部鲁尔区) 等城市，智能城市的演变过程与结果一样重要：重大变革需要与市民进行真正的对话，谁来执政、投资哪里以及如何利用技术提供新机会。利益相关者会议、无车辆街道日、公开市政数据和交互式 3-D 规划工具将旁观者转变为热心的变革执行者。

那么，2030 年的智能城市究竟会是什么样的？根据德国 2b AHEAD 智库专家的说法，垃圾桶将带有传感器，可以通知公用事业公司何时需要清空。私家车将从市中心消失，自行车将无处不在，公共交通将大规模扩展，电动车将标准化。大部分垃圾将被回收利用，能源将主要来自再生资源，数字化将使管理和公共服务的提供更加有效。

当然，智能城市看上去将有所不同，用循环公路代替车辆堵塞的街道，屋顶上搭建温室和太阳能电池板，汽车可以在路灯上充电，还有更大更丰富的公园。声音也会发生改变：内燃机的隆隆声和咔嚓声将会消失。

游客们将看到德国 2030 年的城乡能源系统，那时，政府 2.3 亿欧元的 SINTEG 项目将展示稳定的再生能源供应中切实可行的解决方案，利用智能电网弥补风能发电和太阳能发电波动性的五个区域。

新技术正在使许多城市变得更加智能化：一个现代化有效组织的社会中的正常发展。但上述举措的目的是通过将所有利益相关者聚集起来加速进程并找到最佳的解决方案。在世界市场中，智能城市的解决方案是预计到 2020 年，每年增长 20%，并达到 1 万亿欧元。

为了使乘客和游客可用信息最大化，开放的数据解决方案已经建立完成并且正在日益普及。虽然数字化并不是使智能城市更加智能的唯一事情，但它显然将会通过 app 和远程信息处理起到巨大的作用。

城市智力测试： 什么使城市智能？



如果你向世界各地不同的人进行提问，你将得到不同的答案。在一些区域，人们最关心的主要是公共管理的安全和效率问题，有些区域则是交通管理或简单地将一切进行数

字化。在德国，这个定义更广泛。人们普遍认为，如果一座城市能够利用最现代的技术以可持续的方式应对气候变化并提高公民的生活质量，那么这座城市才能被称为智能。

数字解决方案在这方面起着重要作用。它们可以帮助充分发挥新能源、环境技术和交通技术的潜能。但是数字技术并不是一切。智能城市通过下列方式努力成为可持续发展城市：

- 节能建筑的建设和现有建筑的现代化，以减少热能和电能需求
- 再生能源发电和智能电网的扩建
- 公共交通的投资和新移动性解决方案的研究
- 分享经济（车辆、住宿、城市中任何可以轻松分享的东西）的扩展
- 废物循环利用和污水处理方面的新解决方案
- 公开的数据和透明度、激发创新的响应性管理和所有人可以接触的新城市服务

一位前沿的德国研究人员总结道：“智能城市的标志是智能灵活的城市空间组织，在最广阔、最可持续的意义上，居民可以永久生活在其中。”

德国正试图联合中央政府、地方政府、公用事业、私营企业、研究机构和当地居民，寻找创新方法使城市智能化。

德国公司 HaCon 被麻省理工科技评论 (MIT Technology Review) 列入“2015 年 50 个最智能公司”之一，该公司提供了一个很好的技术例子，即使城市更加智能。其欧洲旅行计划 app 结合了出租车、汽车租赁、公用自行车和公共交通系统方面的实时信息。每天，在其系统上有 4000 万的计划行程。

“我们的解决方案主要应用于公共交通，这是可持续都市生活和智能城市的支柱，” 公司研发活动部门 HaCon 移动性实验室 (HaCon Mobility Lab) 主任克里斯蒂安·梅尔汀斯 (Christian Maertins) 说。

使公共汽车、地铁和火车旅行变得更加简单可以鼓励更多的人选择这些交通方式。去年 8 月，德国柏林 (Berlin) 的交通运营商柏林交通公司 (BVG) 引入了一个新的基于 HaCon 技术的移动 app。它提供时间信息、路线规划和实时的延迟信息。

它的特点还包括具有一个出口警报，可以在到达目的站点时通知旅客，这是一个特别有用的功能，不仅对于旅客，对于享受柏林 (Berlin) 著名夜生活的狂欢者来说也是如此。

> 联系方式

邮箱: henning.ellermann@gtai.com

鲁尔区的成功

采访 对博特罗普 (Bottrop) 市长贝恩德·蒂施勒 (Bernd Tischler) 进行了关于创新城市鲁尔区 (InnovationCity Ruhr) 的采访, 这是一个先锋计划, 已经将这个煤矿业城市转变为一个真正的城市实验室, 在这个实验室中, 可以进行大量的节能技术试验。

什么是创新城市鲁尔区 (InnovationCity Ruhr)?

2010 年初, 来自该区域的一个约 70 家公司组成的小组推出了未来城市的气候竞赛。选拔过程中有 16 个申请城市, 2010 年 11 月, 独立陪审团选择了拥有约 117,000 居民的博特罗普 (Bottrop)。创新城市 (InnovationCity) 最初集中在博特罗普 (Bottrop) 南部的试点区域, 该区域有约 69,000 居民。这个项目的特殊之处在于, 企业和科学紧密合作创造协同增效效应。合作伙伴提供技术诀窍并在项目资金方面做出重大贡献。

博特罗普 (Bottrop) 在这个项目中所追求的目的是什么?

整个项目的目的是重新建立工业市区, 在十年内将二氧化碳排放减半, 同时提高生活质量。更新建筑群的能源效率在这里起核心作用。该计划也标志着博特罗普 (Bottrop) 经济发展的新阶段。到 2018 年底, 将关闭城市最后的煤矿。它将与煤矿业最终告别并踏上新的路途。创新城市 (InnovationCity) 给这座城市带来了结构变化的新景象。

这个项目要运行多长时间?

这个项目计划运行十年, 所以将在 2020 年底结束。当然, 我们希望它可以有长久的效果, 超过 2020 年。十年内无法实现再生资源的目标, 这是一个连续的过程。

博特罗普 (Bottrop) 市民起到什么作用?

博特罗普 (Bottrop) 市民是最重要的参与者, 因为没有他们的参与 (作为业主、租客和道路使用者), 我们绿色宜居城市的愿景永远不会实现。虽然我们正在申请“创新城市鲁尔区 (InnovationCity Ruhr)”的头衔, 但对我们来说, 获得当地居民的支持



贝恩德·蒂施勒 (Bernd Tischler)

从 2009 年开始担任博特罗普 (Bottrop) 市长。他的职业是城市规划师, 他曾在城市与环境规划部工作, 并担任建设部主任。

才是最重要的。我们设法为这个项目获得了 2 万个签名, 而在其他城市, 人们反对大型项目。我们的市民还告诉我们, 他们为作为这种典范工程的一部分而感到骄傲。

公司如何从项目中受益?

创新城市鲁尔区 (InnovationCity Ruhr) 希望成为气候保护和能源效率相关新技术或产品开发与应用的引擎。这座城市将自己看作是一个“真实实验室”。作为一座小城市, 博特罗普 (Bottrop) 非常适合快速实现好想法。在这里我们有许多技巧, 决策过程也非常明确。项目对所有人开放。我们正在邀请来自世界各地的公司在这里落实它们的创新理念。许多公司已经开始在

博特罗普 (Bottrop) 应用它们的技术, 并用这座城市来展示它们的创新成果。例如, 在过去的三年中, 实现了四个所谓的节能“未来房屋”。一家公司正在测试通过日常使用的铺路石来帮助减少空气中有害氮氧化物粒子的水平。尤其是在再生能源方面, 博特罗普 (Bottrop) 可以为所有公司敞开大门, 接触许多其他德国的著名公司。

目前有哪些想法和项目已得以实现?

目前为止已经启动了三百个项目, 其中许多项目已经完成。通过紧张的协商 (我们目前已经进行了 2000 次能源协商, 并通过这种方式在城市中获得了约 20% 的个人房地产业主的支持), 我们已经可以在 2011 和 2015 年间实现 15.3% 的现代化率。考虑到德国年度能源现代化率只有 0.8-1.4%, 这是一个巨大的成功。超过 50% 的业主已经开始将他们的物业现代化, 已进行了大规模的修整。

博特罗普 (Bottrop) 是其他城市的典范吗? 它是否会成为德国“最智能的”城市?

我认为从经典意义上来说, 我们可能不是“最智能的”城市, 但是我们展示了可以在日常情况下工作的现代控制系统、IT 解决方案和经典的能源现代化措施。我们的项目始终打算作为一个蓝图。我们已经招待了来自世界各地的三百个访问团, 并向他们展示了我们的解决方案。我们活跃于各种国家和国际网络, 与其他先锋城市交流信息。当然, 每座城市都是独一无二的, 必须找到其自己的解决方案, 但我们管理城市区域综合转型的方法也肯定可以应用到其他城市。

> 联系方式

邮箱: info@icruhr.de

德国淄博瀚海慕尼黑科技园

观点 “科技创新是一个企业真正发展的灵魂。德国拥有发达的经济，先进的技术和众多一流的人才，为此我们在这里设立高科技园区，搭建高科技平台，致力于科技创新和中德技术合作。这是我们新型的创新创业模式。”刘秀飞博士，德国淄博瀚海慕尼黑科技园管委会主任如此说道。

德 国淄博瀚海慕尼黑科技园是德国第一家来自中国的高科技园。该园区于2013年7月由淄博国家高新区联合北京瀚海智业等五家公司联合投资700万欧元而建成，办公面积近5000平方米。

淄博瀚海高科技园区建成刚两年，已经成功吸引了16家企业入驻，近百名员工，其中8家企业来自中国，并包括一个国家级研究中心——中国国家磁悬浮交通工程技术研究中心慕尼黑研究基地，以及一个省级的研究中心，山东省科学院德国研究中心。“2016年还会马上入住4家中国的企业。”刘博士满意地说。这位留学德国的机电博士是柏林工业大学毕业的科学家，长期在德国企业从事科技创新与研发。从2013年开始，他致力于高科技园的建设。最令他骄傲的是，他自己所带领的科研团队在较短的时间内已经取得了多项重大的科研成果。“我们完成了具有世界先进水平的超高速(14万转/分钟)，超低速(14万微米，6转/分钟)，超低温(应用在-162°C的液体)和超导电机的样机研发，获得了多项突破性科研成果，同时还与同济大学和慕尼黑工业大学合作，在园区设立了博士硕士工作站，引进了4个博士团队，近20名博士。今年，科技园还计划增加投入200万欧元，建立公共实验平台，为园区内的企业服务，吸引更多的创业团队。”这位身兼几所大学教授同时也是中国“千人计划”国家特聘专家的博士自豪地说道。

取得如此骄人的成绩，刘博士认为成功的关键是充分利用了德国的研发和

人才优势。刘博士对德国的研发环境赞赏有加。“德国拥有先进的技术和一流的研发条件。这里的顶尖大学聚集，人才集中，研究机构林立，更为重要的是，德国大学教授对于学术的开放态度和合作精神，让我非常敬佩。同时，许多世界顶级的高科技公司也在慕尼黑附近，尤其是那些在我们价值链上的拥有先进技术的配套公司。例如英飞凌，西门子，Semicon，NI等，为研发创造了很好的条件和技术支持，所以德国成为我们必然的选择。”刘博士感慨地说。

确实如此，德国拥有世界一流的研发环境。根据安永2015年的调查，在投资德国的外国企业中最看重的因素是优秀的研发环境，占49%。在整个欧盟28国中，德国从事研发的人员数量比例最高达到20%，此外，德国科研人员在世界各地的科研项目中同样发挥着积极作用。例如马克斯·普朗克协会与来自120个国家研究机构的5400多位科研人员合作，收获了丰硕的研究成果。

科学界和经济界的紧密结合，是德国研发环境的一大特点。400多所大学和高等专科学院形成了密集的发散状网络，为研发环境构筑起坚实的基础。它们能向德国各地源源不断地输送高素质的高校毕业生。宝贵的合作机会和高校基础研究与应用研究的潜力也能为私有经济所用，高校取得的研究成果得以快速转入工业界。科学家们能够顺利融入企业自有的研发团队中。此外，各研究机构还有更多实验设备可以使用。因此近年来，越来越多的中国企业也在德国投资设立研发中心。

在提到德国较高的人工成本时，刘博士笑着说道：“我们的博士的工资确实很高，但更重要的是看投入产出比。我们在不到两年内取得的科研成果，如果在别的地方，花上10倍的钱，也未必能如此之快地取得成效，这就是投资回报。这也验证了在这里投资是一个非常正确的决定。”





欢迎来到德国

礼仪 知道在德国商业文化中该做什么和不该做什么可以使你在交往中避免尴尬。但是，你可以学习如何不被误解，每个参与者都不用担心。



作 为一个在精准激光工程能力方面享有盛誉的国家，德国的管理者都是结果导向型的。与阿拉伯、非洲、拉丁美洲和亚太国家基于关系的文化相比，这种基于注重结果的文化在正规组织中也有很大的价值。德国管理者因其在任何环境中都要秩序 (Ordnung) 而出名，经常用冷漠的一句“一定要有秩序” (Ordnung muss sein) 来回应对过度官僚化流程的批判。

定义过程、利益相关者信息流和准确拟定正式合同都是这种秩序 (Ordnung) 的一部分。当谈到开设或关闭一个企业时，现有的信任关系都显得不那么重要。与未来业务伙伴建立长期稳定的关系肯定是有帮助的，但是如果别处的生意能更有利，这种业务前联系则显得不太重要。

可以理解，当谈到和德国人做生意时，严格守时是大事，因为德国人往往会将他们的下个业务活动安排在下一秒。反复不守时会使得业务伙伴失去信任，几乎如同精神不稳定的迹象。无论如何都应避免无故迟到，因为无故迟到会使得你的德国业务伙伴感到恐慌。临时调整时间会被视为一种轻蔑，在最糟糕的情况下，甚至会导致业务关系结束。幸运的是，这是双向的：你完全有资格要求德国人严格守时，而且如果他们不守时，你完全可以发怒。

继续客观和有秩序的主题：在个人层面上，实用主义和坦诚在德国业务实

践中同样重要。虽然缺乏情感可能会令人非常不安，但德国商人不会手下留情。他们会非常直接地讨论问题，使你非常清楚他们在话题中的立场。难处理的问题中，客气的情感是非常罕见的，虽然



委婉语和讽刺在其他国家是非常简单的事情。然而，这种冰冷的直率也正是德国业务伙伴的特点。闲聊只是一种礼节，可能同样是时间安排的一部分，因为闲聊过多会影响了讨论的效率。最好将时间花在发现事实和倾听主题介绍上。

交流

德语是正式的商业语言，但很难找到那些英语水平不够的人。英语是对资深工作人员的要求之一，所以德国人在业务上用英语交流都没有问题。对此，德国人非常引以为傲，并确保英语不会被忽视。对于那些对德语有一些了解并想使用德语的访问者，德国地区方言和口音也是很有趣的。例如 Bratwurst (烤香肠) 在北方的发音是 “Braad Voorrst”，但在南方的发音是 “Broad Washed”。不过外国游客在任何大城镇都可以用英语交流。

随着传真和邮递信件越来越过时，现在最重要的交流形式是电子邮件和电话。电子邮件、书信和错过的电话应尽快予以回复，否则对方会认为你不感兴趣或



有私人突发事件，有时还会担心你的情况。许多德国公司拥有 24 或 48 小时回复的规则，像它们所遵守的所有其他规则一样，它们也期待得到同样的回报。

与业务伙伴的第一次会议

与德国人进行业务会议需要着正装。女性和男性一样，选择保守的商务装肯定对你有利。

在握手时进行直接的目光接触，同时进行问候或再见，不要忘了介绍你的姓氏和称呼。除非他们以非正式形式邀



请你（这应被看作是一种个人荣誉），否则正确称呼业务伙伴的方式应该是“施密特博士 (Doctor Schmidt)”而不是只称呼“尤尔根 (Jürgen)”或“安妮 (Anne)”。闲聊只可以是个简短的开头，你将快速进入业务交流。与一些亚洲国家和北美洲不同，德国人更喜欢保持一定的个人距离。彼此拍肩、击掌和站的太近都是禁忌。

例如，虽然不像亚洲那样正式，但在第一次会议时也要交换商业名片。要确保名片看起来整洁干净，因为这也属于德国人所要求的秩序 (Ordnung)。

商务晚宴

去德国的餐馆，直接进入餐厅并坐下是很常见的。德国人在午餐时通常不喝酒，只在晚上招待完客人之后喝酒。德国人通常喝啤酒和红酒；并非在任何时候都可以饮酒。

在德国，你要等到每个人都取完自己的食物；并祝愿每个人都 Guten Appetit (基本意思是“好胃口”——请慢用) 你才能开始用餐。你通常会用餐具吃饭，但在不同国家的餐馆里，餐具是非常不同的。小费通常在 5-10% 之间。过程是，拿到账单，告诉服务员你给了多少小费：换句话说，你的账单是 95 欧元，告诉服务员你给了他 100 欧元。

礼物

在其他区域，例如亚洲国家，礼物和恭维话有助于发展关系和促进业务，但在德国，人们通常不会这样做。你最好还是设宴款待。

在现代业务往来中，访问时或庆祝场合送礼更为常见。礼物的类型和包装起辅助作用，在颜色或形状方面不可以发生错误。但是德国人的节俭是出了名的，而且它们对于高价值炫耀型的礼物反应敏感，在最糟糕的情况下，可能认为这是一种贿赂。有这种反应与个人无关，只是出于对来自第三方的任何腐败指控的一种自我保护。大多数公司都有公司监管反腐人员，他们对于送礼过程有适当的秩序 (Ordnung) 估量。

私人交易

德国生活的私人和公共领域通常是不同的，来自业务伙伴的私人邀请非常少，除非你已经和他们认识许多年。在上班时间之外联系并不非常熟悉的德国业务伙伴并不是很好的选择，虽然你可以尝试电话或者其他方法联系他，但是通常这种尝试不会让你成功。

如果你足够幸运地被你的业务伙伴邀请到家里，为女主人送花并带上一瓶红酒通常是一种较好的选择。虽然这些邀请可能是私人的，但秩序 (Ordnung) 和守时的规则仍然适用，否则会让主人感到困惑并认为你的行为不可谅解，因为“一定要有秩序” (Ordnung muss sein)！



> 联系方式

邮箱: daniel.lenkeit@gtai.com



有计划的人

采访 德国联邦外贸与投资署 (GTAI) 的融资与激励政策专家迈克尔·施纳贝尔 (Michael Schnabel) 谈论了关于外商投资与德国及周边市场基金补助的问题。

施纳贝尔 (Schnabel) 先生，德国联邦外贸与投资署 (Germany Trade & Invest) 每年为几十家投资外国公司提供激励政策方面的咨询帮助。您能告诉大家这是如何运作的吗？

可惜我不能举出具体的例子，因为我们的工作保密的，但是我可以虚拟案例研究的基础上解释运作过程。以一个风能行业供应商在德国设立分支机构为例。假设员工数目少于 50 人，年度营业额少于 1,000 万欧元，根据欧洲委员会 (European Commission) 制定的标准，这个投资商被归为一家小型公司。这家公司知道，德国风能行业的条件非常有利，在投资过程的探索阶段与德国联邦外贸与投资署 (GTAI) 行业团队参观潜在的投资地时，公司了解到这个行业分支在德国可以获得投资补助金。假设我们虚构的风能公司计划在建筑、机械和设备方面投资 200 万欧元，为此，它准备了 50 万欧元权益资本。我们的工作就是找出如何通过公共资金资源解决那 150 万欧元的缺口。

用公共资金资源弥补这种资金缺口可能吗？

是的，一般而言，是可能的。评估之后，我们会告诉该公司，它计划开设分支机构的区域的具体条件，小型公司有资格通过激励项目从 GRW 计划（一个联合投资计划，目的在于改善区域经济结构）获得一定百分比的投资补助。在这种情况下，该公司最多可以得到占其投资成本 20% 的补贴。继续这个虚构的例子：假设公司在其分支机构创造了五个高素质员工的长期就业岗位，而且公司的资本货物符合补贴条件（初始投资后至少五年仍在新投资地）。根据公司所选的准确位置，所创建的每个新岗位最多可以获得 25 万欧元的补贴。在这五个就业岗位的基础上，有资格获得激励补贴的投资额是 125 万欧元。所以根据 GRW 激励政策的规定，公司最多可以获得这 125 万欧元的 20% 作为补贴，也就是说，预计可以获得 25 万欧元的资金。这种激励可以将投资缺口减少到 125 万欧元。

这听起来并不像减少很多 ...

的确，但是还可以选择从复兴信贷银行集团 (KfW Banking Group) 以企业家贷

款的形式获得剩余资金。复兴信贷银行集团 (KfW) 属于德国政府，它是世界上最大的商业发展银行。重要的是，投资商需要在投资开始前在其“主要”德国银行填写贷款申请。我们建议将投资项目介绍给公司维持其常规企业账户的同一家银行。

这一切似乎都很简单，但这个过程中肯定存在一些挑战，对吗？

是的，第一项挑战是说服投资商的“主要”银行，使其相信项目是值得的。如果没有该银行的合作，就不能进行融资计划。第二项挑战与第一项挑战直接挂钩，即，可以提供足够的贷款担保。在我们的虚拟案例中，公司可从进行投资的联邦州的担保银行申请公共担保。如果公司无法提供足够的担保，那么公共担保可以补充资金。担保银行评估所提议的投资，并决定是否提供担保。担保银行提供一系列不同的担保计划。我们的例子中，假设公司可以获得 60% 的担保，也就是最多 75 万欧元。最终，我们的虚拟公司将能够筹集到 200 万欧元的投资，其中 50 万欧元是其自己的权益资本，25 万欧元是 GRW 激励补贴。还有 125 万欧元的开发贷款。除了资本，还可以获得其融资计划未偿还贷款中 60% 的公共担保。然而值得注意的是，投资商并没有获得 GRW 激励的合法权利，而且能否获得贷款或担保取决于公司的良好信誉以及其投资项目成功的可能性。在这个意义上，除了各投资项目的规定之外，公司是否可以获得这些融资工具取决于公司业务计划的稳固性，以及融资机构是否相信投资商的资格。

您可以简单概括一下德国联邦外贸与投资署 (GTAI) 为支持投资商所提供的服务吗？

一旦德国联邦外贸与投资署 (GTAI) 行业团队帮助公司选择了投资地，我们就会调查适合投资商的融资选择。在融资与激励政策团队，我们为投资融资的构建提供了具体的项目建议，同时考虑公开激励政策。我们还提供与各种融资计划有关的综合信息，以及申请方式。

> 联系方式

邮箱: michael.schnabel@gtai.com

走向成功

电子支付：想在德国电子商务市场起步容易，但取得成功则需要更多专业知识，尤其是对有关付款方式和德国消费者主要特征的认知。为了避免错误，这里是一些给投资商的提示。

提示一：信用卡不是王道

在美国和欧洲，大多数人更喜欢用信用卡网上购物，然而，德国人却不同。事实上，最近的一份调查显示，仅有10%的受访者喜欢用信用卡，所有在线支付联合业务（包括贝宝及其他德国特有的支付公司）只占支付总数的40%，最受欢迎的单一选项是赊购（POA），占30%。换句话说，购物者先得到他们订的商品和发票，14天内再完成付款。

差别还不仅与此，在美国和其他国家，很多人把信用卡当作可以使余额转存至下月的工具。然而在德国，每个结算周期结束时，余额将从账户全部自动扣除。

Nadine Späth（娜丁内·斯派特）是德国联邦外贸与投资署（GTAI）的电子商务专家，她认为“德国人一直讨厌使用信用卡支付，他们很有规避风险意识”，并且看中收到商品带来的高支付安全性。但是，这多少取决于购物规模，斯派特说：“如果买较小的商品，我们可以接受类似贝宝公司的服务，但是，如果在线购买沙发或电视，我们更喜欢先收到商品、发票，在限期内再付款。”

提示二：多样支付选择是关键

不能提供多样付款方式或提供错误付款方式的公司使自己深陷危险，例如，一项研究表明，在德国，30%的在线购物者会因为零售商无法提供他们想要的付款方式而轻易取消订单。相反，另一项研究表明，合理的付款方式越多，取消订单的比率越低。

此外，电子零售商需要清除某些敏感问题，例如，德国人不喜欢加收额外费用或是需要授权银行信息的支付方式，其次，如果你想确保销量或者招揽回头客，那么提供免费退货就是一个好主意。实际上，一项研究表明，五分之三的客户都会再次光顾那些能妥善处理退货问题的商铺。

提示三：了解顾客的付款喜好

俗话说，有备无患，越了解顾客及其喜好，就越能提升和保护业务。首先，电子零售商需要调整支付方式的范围，从而满足其男女老少目标顾客的需求，根据不同消费习惯变换方式。其次，零售商要清楚德国在线购物者喜欢的支付方式能够反映他们退货的意图水平。

零售商有许多可选的保护措施，例如，他们可以用一种只需几欧分，输入结账页面查询地址的方法，查询购物者支付历史等信息，从而提供适合这位顾客的最佳支付方式。

斯派特总结道，使用这些策略的关键是“与合作伙伴交流，与熟悉市场的人交流——我们正是你要找的人！”

更多信息请访问

nadine.spaeth@gtai.com
www.gtai.com/e-commerce



一座充满活力的小城

产业 经历了 100 多年的历史，洛伊纳 (Leuna) 工业园区已经从一个单一的肥料工厂成长为一个独立的石油和化学品小城，为了获得竞争优势，那里的居民交流想法并交换资源。

在 2015 和 2016 年，洛伊纳 (Leuna) 化工园区进行了令人印象深刻的周年庆典。去年是东西德统一 25 周年，也是巴斯夫 (BASF) 开始在洛伊纳 (Leuna) 建立第一个化学工厂的 100 周年，该工厂最初生产氨，后面增加了肥料生产。

最初选择这里是因为靠近褐煤资源，多年来，该区域经历了许多变化。除了氨和肥料，还在 20 世纪 20 年代开始生产合成燃料，在 20 世纪 30 年代开始生产己内酰胺和聚酰胺 6，并在 20 世纪 40 年代初开始生产合成表面活性剂（降低固液之间表面张力的化合物，例如那些使你能够用一块肥皂制造泡沫的东西）。

二战后（洛伊纳 (Leuna) 是二战期间欧洲防守最严密的工业目标），工厂进行了部分重建，一些设备被运往俄罗斯用于支付战争赔款。但是，在 20 世纪 50 年代末建立了一座炼油厂处理来自俄罗斯的原油，这为将其扩建为生产全系列油基化学品和塑料创造了机会。

德国重新统一后，法国的埃尔夫阿奎坦 (Elf Aquitaine)（今天的道达尔公司 (Total SA)）建立了一座全新的炼油厂，而比利时的道默集团 (DOMO Group)、林德集团 (Linde AG) 和几个其他国际化学品公司接管了出售给私人投资者的其他部分。1996 年，业主公司成立了 InfraLeuna 股份有限公司 (InfraLeuna GmbH) 用于管理该区域及设备。它随后吸引了一系列的投资商，这些投资商都希望利用这个区域和它的位置——1300 公顷的土地，拥有卓越的空中和公路交通枢纽，附近新的铁路站点是通往东欧的关卡。

能源独立宣言

虽然这个区域的基础（一座炼油厂和各种油基产品）仍然相同，但它的工作方式和策略已截然不同。

“我们是一个集群投资地，” InfraLeuna 股份有限公司 (InfraLeuna GmbH) CEO 克里斯托夫·君特 (Christof Günther) 说。“该区域所有不同公司之间有紧密的材料协同增效效应，也就是说，虽然这里有许多公司，但这个区域的运作看起来好像只是一家拥有多样化产品组合的公司，例如，从





加热油到各种化学产品和技术气体。实际上, 洛伊纳 (Leuna) 是欧洲最大的技术气体中心。”

“该区域拥有大范围的一体化生产线, 在这方面, 它是一个现代化的投资地。这种一体化生产帮助维持综合优势, 我们可以从这里的炼油厂获得经济的原料, 同时, 通过进行仔细的废物处理和热处理, 加上区域内最先进的气体和蒸汽轮机, 我们可以在区域内提供具有竞争力的能源。”

该区域的能源和整体环境管理或许为东西部统一之后该区域的战略与运营如何发生变化提供了最深刻的解释。

“这里已经投资了 60 亿欧元, 约 25% 用于环境保护或技术, 包括水处理等方面,” 君特 (Günther) 先生继续说道。“自从重新统一之后, 已将环境影响减少了 95%, 而同一时期的总产量翻了一倍。”

德国化工行业的第一个节能网络是由 InfraLeuna 发起的。前两年, InfraLeuna 已实现的节能量约等于周边地区所有车辆的碳排放量。该区域还向邻近城镇提供整体的供热和供水需求。

洛伊纳 (Leuna) : 未来

君特 (Günther) 还指出了 InfraLeuna 在城镇管理中的作用: 协调每年生产的 1100-1200 万吨商品 (70% 通过铁路运输) 的分销; 维护现场公司之间的 600 公里管道; 管理每天承载 5000 辆车的公路; 调用该区域周围 28 万节

铁路油罐车, 它们首尾相连, 从洛伊纳 (Leuna) 一直延伸到西伯利亚南部的新西伯利亚 (Novosibirsk)。

InfraLeuna 还为潜在的新移居者担任顾问。在洛伊纳 (Leuna) 区域有 75 公顷的可用土地, InfraLeuna 可以在整个过程中指导潜在的投资商, 正如发现道默 (DOMO) 一样。

“与 InfraLeuna 的合作是我们在这里取得成功的重要部分,” 道默有限公司 (DOMO Caproleuna) 总经理卢克·德·瑞伊特 (Luc De Raedt) 说。“InfraLeuna 为我们提供了所有必要的基础设施和物资, 例如电力、蒸汽和冷却水。此外, InfraLeuna 还以灵活有效的方式提供了所有关键的支持服务, 例如消防、现场安保和废水处理。它帮我们在一开始就专注于核心业务, 这种理念也是我们决定成为 InfraLeuna 第一批股东的原因之一。”

InfraLeuna 在欢迎新投资商中的作用包括建议和投入决策过程, 使潜在客户意识到价值创造的协同增效效应和集群中的垂直整合机会, 以及基础设施的好处, 这也是道默 (DOMO) 在此建厂的另一个主要原因。

“对于投资商来说, 我们提供的是 一种一站式服务, 可以帮助满足他们的设备和员工要求, 并帮助进行业务案例规划,” 君特 (Günther) 先生说。“这方面包括通过选项分析寻找最佳模型。这里还有 75 公顷的可用土地, 在基础设施方面, 它是黄金地段, 拥有巨大的

发展机会。随着铁路设施的升级, 未来我们会将 800 万吨 / 年的铁路运输容量扩大约 30%。我们的附近还有一个重要的高速公路交汇区, 南北方向 (从柏林 (Berlin) 到慕尼黑 (Munich)) 的 A9 高速公路和东西方向的 A14 和 A38 高速公路。附近还有一个升级的莱比锡哈雷机场 (Leipzig Halle Airport), 在哈雷 (Halle) 还有一条新升级的铁路站点, 它是通往东欧的关卡。”

除了是通往东欧的关卡, 道默 (DOMO) 认为洛伊纳 (Leuna) 还是可以确保原料供应的一个垂直整合机会。今天, 道默 (DOMO) 在洛伊纳 (Leuna) 生产并向世界各地的客户销售高品质的化学品、聚合物和肥料。因为洛伊纳 (Leuna) 这么多家公司相得益彰, 道默 (DOMO) 不仅有理由留下, 还有理由扩建和进一步整合下游业务。当然, 附近有那么多互补性公司不仅可以提高效率, 还为行业知识的交流创造了机会。

“2016 年, 洛伊纳 (Leuna) 将有一家新的尼龙薄膜工厂成立,” 德·瑞伊特 (De Raedt) 说。“因为我们的现场拥有尼龙 6 聚合设施, 所以这是一个简单的选择。此外, 我们还有内部研发设施, 而且我们所有的生产设备在能源和物流方面状况良好。我们的目标是在未来几年进一步扩大市场份额。”

考虑到该区域当前所提供的许多优势, 也包括该区域现在作为一个全球著名的化工生产中心所享有的看似永恒的声誉, 洛伊纳 (Leuna) 的市场价值很可能发生跨越式发展。_____

完美的微笑

牙科 由于健康意识、美容治疗、数字技术和一流的全球声誉，国内不断增长的需求和国外飞涨的销售额都表明德国牙科具有一个光明的未来。

德 国数十亿欧元的牙科行业有足够的理由展现笑容。除了瑞士，德国在牙齿上的人均花费比欧洲任何其他国家都要多，因此，对于外国牙科行业参与者来说，德国是一个非常具有吸引力的投资地。由于人们预防和矫正治疗意识的不断提高，以及人们对美容牙科关注度的不断增加，预计德国这个欧洲最大的牙科市场将会继续扩大。规模经济和不断增加的行业活动（尤其是低价格植入部分）正在迎合越来越多的价格敏感患者群体。在德国牙科行业协会（German Dental Industry Association (VDDI)）的 200 个成员中，牙科产品的总收入在 2014 年上涨了 2.9%，达到 46.37 亿欧元。其中有 28.95 亿欧元来自出口，增长了 4.7%，而国内收入稳定在 17.43 亿欧元，增长了 0.1%。预计出口增长主要面向亚洲和欧洲。牙科产品占德国整个医疗技术行业的 17%。

2013 年，德国公共和私人健康保险公司在牙科护理方面总共支出 16.5 亿欧元。国际商业监测（Business Monitor

International）估计，到 2018 年，德国牙科市场将每年增加 4%。增长潜力在于继续填补未满足的医疗和美容治疗需求。

“近年来，牙科器械和牙科假体表现出强劲的增长势头，”德国联邦外贸与投资署（Germany Trade & Invest）医疗保健高级经理加布里埃尔·弗莱明（Gabriel Flemming）说。“随着口内 3-D 扫描仪和实验室牙印模制造设备销售额的不断增加，3-D 技术正在不断发展。特别需要允许完全数字化工作流程的软件包，包括操作规划和个性化制造。”

在计算机辅助设计和计算机辅助制造（CAD/CAM）的帮助下，将牙医获得的牙齿数字图像转移到场外研磨机床可以制造出精确的复制品。这样可以创造出精确的假体和植入结构，比以前更加自动化，而且成本较低。

此外，新的高性能陶瓷材料（例如氧化锆和锂硅酸盐）已经上市，这些材料可以改进美学效果，并具有更大的耐久性。人们对完美笑容追求的增加是最重要的增长因素。“患者对美容方面的



考虑是牙科意识不断增长的关键动力，”弗莱明（Flemming）先生说。“加上人们对口腔健康需求的增加，对牙种植体和贴面板的需求越来越多。”

对口腔卫生关注度的增加

健康保险公司负担牙医或牙科保健员以清洁牙齿形式对牙齿进行的预防性治疗这一趋势的增加也促进了牙科市场的发展。这一繁荣的市场主要吸引外国公司。“通常在进行区域性集中测试活动之后，许多公司会直接进入市场，”弗莱明（Flemming）先生解释道。“一些公司依靠经销商，并在决定建立分公司之前持观望态度。”

德国牙科行业涉及 6 万多个产品，涵盖牙科的各个方面，从诊断学、预防医学直到牙齿的修复。在上个世纪，德国的制造商已经获得了卓越的声誉。德国牙科行业协会（VDDI）代表称，“德国牙科公司不断增强的竞争能力提高了国外对其产品的接受程度，并使它们成为世界许多地区的市场领导者。”3 月的科隆国际牙科展览会（International Dental Show in Cologne）（世界领先的行业贸易展览会）证明了牙科市场的乐观发展，该展览会上有创纪录的 14.7 万名访客和 2,100 名参展商。约 70% 的参展商来自国外。

“健全和有前景的机会仍然是整个行业环境的标志，”德国牙科行业协会（VDDI）说。中国、印度和巴西等新兴国家生活标准的稳定增长很可能会推动出口。而欧洲口腔意识尚未赶上其他国家的法国、西班牙和意大利市场也都有增长幅度，弗莱明（Flemming）先生说。

德国的数字化牙科

3Shape 是丹麦牙科软件和硬件方案的中型制造商，其在 3-D 扫描技术方面全球领先，尤其是在口内系统方面。2014 年，该公司在德国联邦外贸与投资署（GTAI）的帮助下成立了德国分公司。

“德国是我们的一个重要市场，我们需要一个附属机构来招募员工，从而推动和支持我们现在和未来的业务关系，并为我们的解决方案开发用户，甚至比我们目前为止在其他投资地的前景更好，”3Shape 首席执行官弗莱明瑟阿普（Flemming Thurup）说。

“德国是世界最大的牙科市场之一，而且多年以来，在技术开发与应用方面始终处于最前沿。”

瑟阿普（Thurup）先生称，3Shape 能够提供连续的新计算机辅助设计和计算机辅助制造（CAD/CAM）解决方案，因为它不断在创新方面投资，并且已经拥有一些最好的 3-D 软件和硬件开发专家。该公司已经雇用了超过 175 名开发人员及经验丰富的牙科技师和牙医，并与世界各地的牙科专业人员和实验室保持密切的合作。

> 联系方式

邮箱：gabriel.flemming@gtai.com

游侠归来

自动驾驶 无人驾驶汽车正在从科幻小说变成科学事实。随着最终伦理和监管障碍的解除，未来无压力、解放双手的巡航赛正朝我们走来。

在 1982年，大卫·哈塞尔霍夫 (David Hasselhoff) 在电视剧《霹雳游侠》(Knight Rider) 中帮助维持治安的光滑黑色伙伴 (不受约束的魅力 KITT [奈特工业号 2000]) 是每个孩子的梦想。三十多年前，可能有相当多的少年为无法获得第一辆完全自动驾驶汽车而感到沮丧。

在大西洋两岸，研究、开发和监管谈判正飞快地进行。德国萨克森州 (Saxony) 开姆尼茨 (Chemnitz) 的汽车与交通工程协会 (Germany's Automobile and Traffic Engineering Association (IAV)) 主动安全与驾驶员辅助 (Active Safety and Driver Assistance) 高级副主席 (Senior Vice President) 卡斯滕·舒尔策 (Karsten Schulze) 称，自动驾驶剩下的大障碍就是监管或保险相关事宜，萨克森州 (Saxony) 开姆尼茨 (Chemnitz) 有许多电子技术公司。

汽车与交通工程协会 (IAV) 一直在开发道路交通中自动驾驶能力越来越强的测试车辆，而且现在已经接近制造准备。最新的原型已经可以进行长距离的高速公路驾驶。

“从技术上来说，我们几乎已经达到了自动驾驶水平，” 舒尔策 (Schulze) 说。“奥迪 (Audi) 和宝马 (BMW) 最近已经进行了许多成功的测试。” 但实际问题是，我们是否将会拥有完全自动化无人驾驶道路... 从法律方面需要进行考虑的还有很多。我们何时能够拥有完美的系统或产品？这真的很难回答。但是，到 2025 年，我们肯定已经在这方面取得了巨大的进步，在许多驾驶领域达到无人控制。”



更轻松的高峰时间

全球监管立法最多以启停速度发展，但这看上去会加速技术和各种不同想法的交通发展。公众在将此类潜在危险行为完全交给计算机方面存在怀疑是可以理解的，而舒尔策 (Schulze) 先生概述了旨在提高对自动驾驶的信任的谨慎策略。

“停车和低速运行 (如置于拥挤的交通中) 是最先可能实现自动化，” 舒尔策 (Schulze) 先生继续说道。“我们已经拥有可以自动泊车的汽车。我敢说，到 2018-2020 年，交通堵塞时，我们将只需按下按钮即可，无需主动做任何事情。”

“之后，我们会将目光放在高速公路上。比如说在我家附近，从开姆尼茨 (Chemnitz) 到德累斯顿机场 (Dresden Airport)，可以简单地通过无人驾驶汽车到达，我们甚至可以将用于无人驾驶的公路或高速公路延伸到专用车道。然后到主要的农村道路、外围道路，最后到市区道路。”

向前冲

受到重大政府投资和资助项目的支持，德国处于许多自动驾驶相关技术的前沿位置，比如 6 月份的“自动驾驶 100 天”项目，催生了 14 个合资项目 (63 个个体概念) 和 8000 万欧元的投资。虽然大型公司几乎是被迫在这一领域开展研发项目，但此类资助项目意味着德国的中小型企业 (Mittelstand) 也参与其中，并且正在创造许多研发项目，汽车制造商可以从这些项目中择优选择。

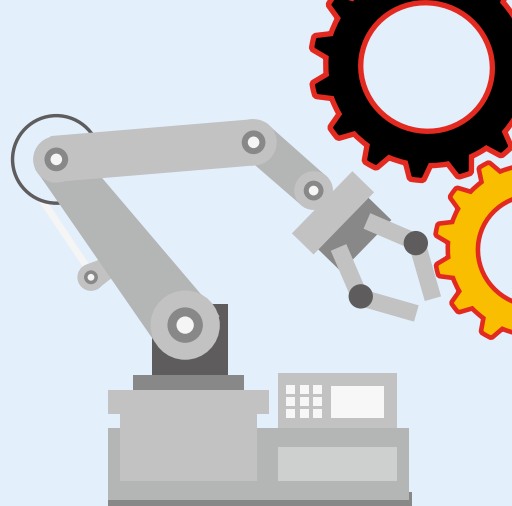
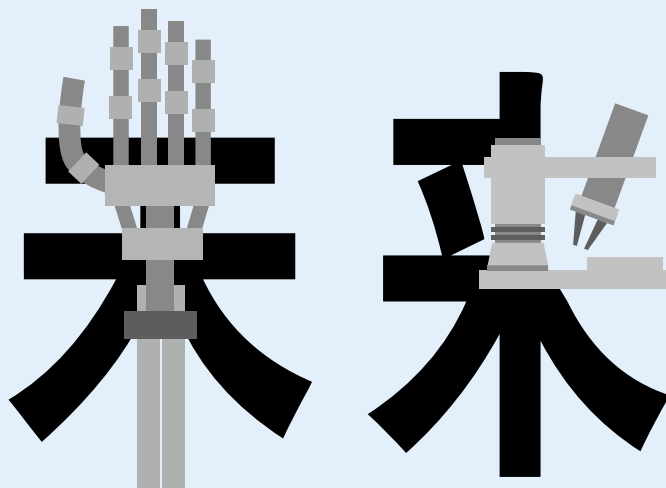
“在成为这一领域的全球领导者或先驱者方面进行投资显然是德国战略不可分割的一部分，在政府资金的帮助下，我们正在实现这一优势，” 舒尔策 (Schulze) 先生说。

“在德国，我们拥有技术，也有发达的理念。我们已经做好准备，我们希望向前进。制造商一直在测试德国的道路。事实上，我们前进道路上所需克服的最大障碍就是新的监管制度。”

> 联系方式

邮箱: rico.trost@gtai.com

欢迎来到



产业 从西门子 (Siemens) 在德国安贝格 (Amberg) 最先进的自动化机械设备，我们可以看见明天的智能工厂——多年前科学家就已尝试预测的东西。

现

在，机器和计算机占 75% 的产量。自动化提高了生产效率、大大改进了质量并降低了生产成本。这些都是西门子 (Siemens) 智能工厂的实际情况，该工厂为许多行业生产西门子自动化 (SIMATIC) 可编程序逻辑控制器 (PLCs)。对软件和互联性依赖的不断增长已将全球制造业置于发展道路上，正在改变工业景观。为保持领先，德国制造部门正在进行所谓的工业发展第四阶段，众所周知的工业 4.0 (INDUSTRIE 4.0)。这是连续发展过程的最后一波，从工业革命到电动装配生产线和计算机管理生产的出现。快速变化的工业生产过程的特征是通过连接互联网的复杂操作系统进行管理的更加智能的机械设备。实际上，未来的智能工厂正在逐步形成。

自动化国家

德国政府在 2013 年推出工业 4.0 (INDUSTRIE 4.0) 提议，承诺拨款 2 亿欧元用于研究，目的是帮助国内制造商。尤其关注构成德国经济支柱的中小型企业。该提议试图通过采取新技术，在面对来自国际技术巨头日益激烈的竞争中维持领先的市场地位。

“人们担心的是，谷歌 (Google) 或苹果 (Apple) 可能会掌握全球制造业，”德国设备制造商通快公司 (Trumpf) 开发主管海因茨-尤尔根·普罗科普 (Heinz-Jürgen Prokop) 在最近《彭博商业周刊》(Bloomberg Businessweek) 的采访中说。

安吉拉·默克尔 (Angela Merkel) 总理也警告称，欧洲必须“迅速处理网络世界和工业生产世界的融合，”正如她在达沃斯 (Davos) 世界经济论坛 (World

Economic Forum) 演讲中所说。“否则，数字领域的领导者将成为工业生产的带头人。我们对这场竞赛充满信心。但这是一场我们尚未获胜的比赛。”

工业 4.0 (INDUSTRIE 4.0) 是 2015 年 11 月份年度国家 IT 峰会 (IT Summit) 的重点之一。IT 峰会 (IT Summit) 由德国联邦政府经济事务与能源部 (German Federal Ministry for Economic Affairs and Energy) 举办，将公司、行业代表、政府和科学界聚集起来。它帮助引导国家的数字转型，并帮助国内企业提高竞争力，进入新的业务领域，同时使德国成为信息物理系统领域 (例如智能生产系统) 中领先的供应商。

中小型企业 4.0 (Mittelstand 4.0) 倡议

2015 年 9 月，德国联邦政府经济事务与能源部 (German Ministry for Economic Affairs and Energy) 宣布推出首批五个技术中心，作为政府中小型企业 4.0 (Mittelstand 4.0) 提议的一部分，旨在帮助中小型企业数字化，特别侧重于中小型企业 (SMEs)。第一批中心将建立在柏林 (Berlin) / 布兰登堡 (Brandenburg)、黑森州 (Hesse)、下萨克森州 (Lower Saxony)、北莱茵-威斯特法伦州 (North Rhine-Westphalia) 和莱茵兰-普法尔茨州 (Rhineland-Palatinate)，与行业协会、重点大学和研究中心合作，包括达姆施塔特工业大学 (Technical University of Darmstadt)、汉诺威莱布尼兹大学 (Leibniz University of Hannover)、弗劳恩霍夫研究所 (Fraunhofer Institute) 和德国人工智能研究中心 (German Research Center for Artificial Intelligence (DFKI))。2016 年计划建立 16 个中心。

凯泽斯劳滕 (Kaiserslautern) 的德国人工智能研究中心 (DFKI) 与领先的数字化转型公司密切合作，已经在智能生产系统领域做出了非常大的进步。博世力士乐 (Bosch Rexroth) 工程团队为自动化解决方案提供硬件和软件，与德国人工智能研究中心 (DFKI) 合作开发智能工厂演示器 (Smart Factory Demonstrator)，以便在现实工业环境中测试创新的信息和通信技术。德国人工智能研究中心 (DFKI) 的智能工厂 (Smart Factory) 提议是一个非盈利的演示和研究协会，旨在将新技术 (例如平板电脑和智能手机) 整合到传统的生产环境中，从而改善工作方法，提供更高的效率和灵活性。

数字化业务

同时，美国信息技术巨头惠普公司 (Hewlett-Packard (HP)) 的德国分部正在帮助企业利用其工业 4.0 发现工厂 (INDUSTRIE 4.0 Discovery Workshops) 了解越来越多的数字化机会。该发现工厂是与威腾斯坦集团 (Wittenstein AG) (机械设备系统领先的制造商) 和弗劳恩霍夫制造工程与自动化机构 (Fraunhofer Institute for Manufacturing Engineering and Automation) (弗劳恩霍夫学会 (Fraunhofer Society) 研究组织的一部分) 合作进行的。

弗劳恩霍夫学会 (Fraunhofer Society) 为整个工业的数字化提供进一步的支持。该组织强调，第四次工业革命以及随着云计算、智能数据和物联网 (Internet of Things) 将“对制造业和传统业务模式都产生持久的影响。”2015 年在汉诺威 (Hannover) 举行的德国汉诺威国际信息及通信技术博览会 (CeBIT) 上，弗劳恩

霍夫 (Fraunhofer) 研究人员提倡建立一个开放的工业数据空间 (Industrial Data Space), 一个可以为这些理念提供基础并在不久的将来提供所需数据的基础设施。

弗劳恩霍夫学会 (Fraunhofer Society) 会长赖伊蒙德·诺伊格鲍尔 (Reimund Neugebauer) 称, 如果得到德国政府的支持, 工业数据空间 (Industrial Data Space) 将“在开放的数据空间内允许综合的跨行业连通性,” 使企业能够在各自的行业模式中利用数字化的潜能, 而无需放弃控制它们的数据。在讨论行业数字化

状态时, 诺伊格鲍尔 (Neugebauer) 解释道, “德国和欧洲企业在嵌入式系统开发、机器人和系统控制软件以及工业软件方面拥有较高的专业水平。我们应充分利用这些优势, 现在就行动起来。”

正在组建工业数据空间 (Industrial Data Space) 财团以资助工业数据空间 (Industrial Data Space)。该项目的主要问题包括专有数据的数字主权和最大安全性。根据弗劳恩霍夫学会 (Fraunhofer Society), 数据基础设施将提供合作伙伴之间的安全交流, 并提供数据访问和增值

服务应用。例如, 在移动领域, 汽车导航系统可以进入工业数据空间 (Industrial Data Space) 来显示当地的交通状况, 以减少交通堵塞情况。这个雄心勃勃的项目最终可以在利用来自各种资源连接数据的领域促成许多类似的服务。

“为了在现实与虚拟生产之间建立桥梁, 德国中小型企业特别需要中立的受保护数据空间和测试场地, 以及有经验的欧洲合作伙伴,” 德国工业联盟 (Federation of German Industries (BDI)) 执行委员会成员迪特尔·施韦尔 (Dieter Schweer) 说。

度身定制的服务

德 国联邦外贸与投资署驻华代表处欣然看到中国企业赴德投资的热情正在持续增长。我们的中国代表韩佩德先生、舒友涵先生和高级经理郑洁女士、叶丽娟女士是您的对口联系人。

我们不仅常驻北京, 上海, 还会在全国各地通过设置展位和举办活动等方式参加各种重要的博览会和会议。我们参与展会的主题主要在可再生能源、电动汽车、

智能电网、机械制造、服务和医疗保健等领域。除此之外, 我们当然也随时为其他工业领域的客户提供咨询。

您可以通过访问我们网站的中文主页了解我们所策划活动的实时消息及在德投资的框架条件等资讯。最重要的是, 在您即将开办驻德办事处之前请提前与我们的北京和上海的办公室联络, 我们可以在您准备与实施投资项目方面提供

协助。我们提供有关在德投资的市场情况、成立公司的形式以及驻地选择等各种内容的详尽咨询。我们的所有服务均免费, 而且也为您的项目保密。

期待您的来电!

> 联系方式

北京办公室

地址: 北京朝阳区东三环北路 8 号
亮马大厦一座 508 室
电话: +8610 6539 6726
+8610 6539 6727
网址: www.gtai.com/cn

上海办公室

地址: 上海浦东世纪大道 1568 号
中建大厦 25 楼
电话: +86 21 687536*1692



韩佩德先生



舒友涵先生



郑洁女士



叶丽娟女士

各类信息

出版:

德国联邦外贸与投资署
(Germany Trade and Invest)
Friedrichstraße 60, 10117 Berlin
电话: +49 30 200 099-0
传真: +49 30 200 099-111
office@gtai.com, www.gtai.com/cn

第一总经理:

贝诺·彭泽博士 (Dr. Benno Bunse)

总经理:

于尔根·弗里德里希博士 (Dr. Jürgen Friedrich)

公共关系主管: 安德里亚·比尔芬格
(Andreas Bilfinger)

编辑: 曹奕, 艾娃·弗林亚克 (Eva Forinyak)

排版 / 印刷:

发行量: 5000

支持单位:

根据德国议会决议, 德国联邦经济和能源部负责支持德国联邦外贸与投资署。

发行: 《投资德国杂志》由出版方发行。

注: Germany Trade & Invest, 2016 年 5 月。

本刊资料取自编辑认为可靠的公众信息, 但编辑不对该信息的准确性负责。发表的署名文章并不代表本刊编辑的观点。未经编辑许可, 本刊不得再版。

订阅号: 20206

Supported by:



on the basis of a decision
by the German Bundestag

柏林凭什么成为欧洲创新之都？

《第一财经日报》记者：顾乡 发自柏林

当 一名菲律宾白领在 lazada 上挑选电脑时，一群科特迪瓦批发商正忙着在 Kaymu 上开网店，就在这个时候，一名巴西游客刚刚用 Easy Taxi 叫了一辆出租车，目的地则是他在 Wimdu 上找到的一间南非民宿。

你可能想不到的是，这些享受互联网时代便利生活的亚非拉消费者，从未与硅谷巨头发生过任何联系，因为互联网平台 Rocket Internet，已经满足了他们的所有需求。

总部位于德国首都柏林的 Rocket Internet，是目前全球最火的互联网初创企业孵化器，专门把已经被硅谷成功证明的商业模式，移植到存在市场空白的第三世界国家。Rocket Internet 的口号是：成为美国和中国以外世界上最大的互联网平台。

除了像 Rocket Internet 这样的“美式企业”外，来自传统能源行业的 Younicos，更为柏林作为“欧洲的冒险家天堂”提供了最佳案例。这家做电池起家的初创企业，如今已被称为德国电网的“定海神针”，成为全球瞩目的智慧储能和电网解决方案提供商。

在柏林，还有许多像 Rocket Internet 和 Younicos 这样的企业，它们的出生与成长，见证了柏林走向“欧洲创新之都”的道路。负责企业进驻事务的“柏林伙伴组织”数据显示，柏林的初创企业在 2014 年获得了 22 亿美元的风险投资，首次超过伦敦（15 亿美元），位列欧洲第一。

“硅谷移植术”与“能源控制术”

你听过东南亚的亚马逊吗？它叫 lazada；你知道非洲的 Ebay 吗？它叫 Kaymu；你了解 airbnb 和 Uber 的“克隆版”吗？它们是 Wimdu 和 Easy Taxi。当然，拉美和非洲也有自己的亚马逊，分别叫 Linio 和 Jumia。

这些硅谷巨头在第三世界的“影子”，全部来自德国互联网平台 Rocket Internet。在这家初创企业孵化器位于柏林的总部中，访客很多时候会有置身硅谷的错觉：长木桌上堆满了空啤酒瓶，来来往往的人们要么穿着 T 恤，要么套着绿色或蓝色的连帽衫。许多人喜欢埋在大红色的沙发群里，一边远眺着柏林电视塔，一边讨论着千里之外的企业策略。Rocket Internet 的商业模式很简单，它一边关注硅谷的成功案例，一边直接把它引入亚非拉市场，有时也会投资现有“已被证明能够成功”的科技公司。如今，它是世界上最大的“硅谷移植工厂”，并完成了多项本土化创新。

德国初创企业观察人士菲利克斯 (Wadewitz Felix) 对《第一财经日报》记者表示，相比欧洲人，美国人更关注自己，再加上美国拥有庞大的市场，所以硅谷企业不会很快走出美国，这就为 Rocket Internet 提供了抢占新兴市场的良机。它的创新，不是点子创新，而是流程创新。

与充满硅谷特质的 Rocket Internet 不同，创建于 2005 年的能源储存企业 Younicos，更像是一家传统的德国企业，坚持走上了“实业创新”的道路。

Younicos 自称是一家基于电池技术的智慧储能和电网解决方案提供者，在全球 20 多个储能项目中装机量超过 100 兆瓦。简单概括来说，Younicos 是做储能电池的，此后又做起了电池管理系统。

在 2011 年的米兰，Younicos 展示了一款名为“Yill”的车轮式蓄电池——能将太阳能等可再生能源转换成电力储存下来，又能像拉杆箱一样被人拖着走。这一颠覆性的设计，让世界认识了这家能源储存领域的新贵。

尽管是靠做电池起家，但如今 Younicos 已经进军电池管理领域。它为德国电网提供的解决方案是：储能电池 + 电池管理系统。

举个例子：今年 3 月 20 日发生在欧洲的日食现象，让电网运营商为间歇性清洁能源（比如光伏、风电）接入带来的瞬时电力波动捏了把汗。这个时候就要用到蓄电池供电，同时能够精确地调动能量。最终，Younicos 在几毫秒内就将储能电池接入，抵消了东德地区瞬间“消失”的电力。

有人可能认为把电池组接入电网很简单，但电池是死的，需要智能化的软件来帮助储能系统在电网波动时实现及时调整。Younicos 的厉害之处在于，它开发出了一系列软件控制系统，用于电网、电力市场和电池厂间的通信和控制。

德国联邦外贸与投资署可再生能源和能源储存专家罗塔赫 (Tobias Rothacher) 对《第一财经日报》表示，Younicos

最具创新意义的产品正是它的控制软件，依靠这一软件，可以延长电池寿命，并将不同的电池技术结合起来发挥最大效用。

除了 Rocket Internet 和 Younicos 这样的业界翘楚，柏林还有社交游戏公司 Wooga 和 Zoobe，前者开发的游戏已经“杀掉”了无数德国网民的碎片时间，后者的角色还会根据用户的声音、语调 and 说话方式做出恰当的仿声、表情和肢体语言，“卖的一手好萌”。

柏林 342 万人口中，90.8 万有移民背景，另有 47.5 万来自 190 个不同的国家。开放包容的多元文化，已经改造了这座城市的基因，使其更像是一座美国的城市。在柏林，单是互联网领域的创业人员，就有 10% 为外国人才，柏林高校计算机专业的外国学生比例更是高达 13%。

Research Gate 创始人马蒂驰 (Ijad Madisch) 说：“我之所以将公司搬到柏林，是因为当我看到这里生活着那么多

投资者乐意选择年轻且充满活力的企业。”而欧洲的科技风投，如今也能轻而易举筹措大笔资金。就在上月，由霍默尔 (Klaus Hommels) 挂帅的苏黎世风险投资基金 Lakestar 宣布，已为 Lakestar II 基金筹集到 3.5 亿欧元，令其成为欧洲大陆最大的单项基金。

根据道琼斯风险资源 (Dow Jones VentureSource) 的最新数据，2010 年~2014 年间，欧洲大陆数字企业每年获



同时，柏林还从其他地方“抢”来了 Research Gate 和 SoundCloud 等科技公司。以在线音频分享平台 SoundCloud 为例，该公司原本诞生于瑞典首都斯德哥尔摩，却最终在柏林发展成为“耳朵上的 Youtube”。美国总统奥巴马，就喜欢在 SoundCloud 上分享自己的演讲。

柏林拿什么叫板硅谷？

在全球科技界，如今充斥着各式各样的“硅某”：苏格兰有硅峡谷 (Silicon Glen)、肯尼亚有硅萨凡纳 (Silicon Savannah)、菲律宾有硅湾 (Silicon Gulf)，但跟美国北加州的本尊相比，它们都还不成气候。如果说，当今世界上还有谁能叫板硅谷的话，柏林可能是最有潜力的。这首先体现在吸引风险投资的能力上。2014 年柏林已经超越伦敦，成为欧洲“吸金王”，这一趋势在 2015 年上半年得到了延续：柏林以 14 亿美元的吸金量，再度将伦敦 (11 亿美元) 抛在了身后。

那么，到底是什么因素，支撑着柏林成为“欧洲创新之都”？本报记者了解到，主要有创新文化、启动资金和创业成本三大原因。

来自不同国家的人们时，我就知道，我们可以在这里建立起一支国际化的创业团队。不论文化还是人口，这座城市的多样性令我兴奋。”

柏林创新文化的盛行，带来了美式的风险偏好主义。“如果你在欧洲失败了，你就会被钉上耻辱的烙印。” SoundCloud 社区副总裁诺埃尔 (David Noel) 表示，“但当我审视柏林的时候，发现事情正在发生变化，我们不再把失败说成是一件坏事，而是把它说成是走向成功的必由之路。”

罗塔赫对本报表示，美国人从来不怕公司倒闭，大不了推倒重来，欧洲人却很难做到这一点。菲利克斯也对本报表示，传统上美国人比欧洲人更爱冒险，所以美国企业更具创新精神，但这一情况正在改变。就在这五年，欧洲的科技行业迎来了一场资本盛宴，无数的初创企业都拿到了真金白银。

欧洲央行今年的一份信贷调查报告显示，随着欧元区银根的持续放松，私营企业有望获得更多融资。安永合伙人兰纳茨 (Peter Lennartz) 表示：“在当前的市场波动和持续的低利率环境下，

得的融资额已从 40 亿美元飙升至 77.5 亿美元，近乎翻倍。

作为欧洲“吸金王”的柏林，在受益于这场资本盛宴的同时，还获得了政府层面的资金支持。“柏林伙伴组织”总经理弗兰克 (Stefan Franyke) 告诉本报：“德国联邦政府专门成立了一个基金会，有很多企业参与，这些企业会把钱放入基金，用来支持创业。”最后一个原因，则是柏林相对低廉的创业成本。国际物业顾问公司戴德梁行 (DTZ) 曾发布报告称，包括维护成本、税收和租金在内，在柏林设立办公室的年均成本约为 8410 美元，而纽约和伦敦均超过了 1.4 万美元。

汉萨创投 (Hanse Ventures) 合伙人赛科 (Tobias Seikel) 对本报表示，就人才而言，柏林受欢迎的原因还在于其相对较低的生活成本。

赛科对本报说，在传统的思维定势中，人们一直认为美国人比德国人更欢迎通过个人奋斗起家的年轻企业家，但如今他已不再认为德国和硅谷有多大差距，因为现在已有不少大型科技公司诞生于德国。_____

Supported by:



on the basis of a decision
by the German Bundestag

GTAI GERMANY
TRADE & INVEST

为新市场作准备

发现在德国的商机，增长在德业务

请从我们的服务中获利：

- 市场分析和行业报告
- 设立业务的服务支持
- 投资补贴和融资信息
- 选址与合作伙伴协调

请致电给我们北京与上海的办公室，
具体了解我们能为您的业务提供何种服务：

电话：0086 10-65396726/27

0086 21 687536*1629

www.gtai.com/cn

